

ALGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE
GFÄHR: Spannungsführende Teile. Gefahr von Herabstürzen, Verbrennungen und sonstigen Verletzungen. Vor Beginn der Installation des Energiemanalyzators elektrische Versorgung und Last trennen.

Wichtiger Anschlusshinweis
Vor dem Anschluss der Ein-/Ausgänge, muss die Schutzabdeckung (Abb. 1, F) ordnungsgemäß installiert sein. Das abschließende Ende des Drahtes muß komplett in der Klemme eingeführt werden.

Schaltbilder
Schaltbild Beschreibung
Abb. 3 3-Phasen-System, 4 Leiter. Sicherung (F), 315 mA, falls in den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften vorgesehen.

Anschlusskontrolle
Der Energiemanalyzator prüft, ob die Anschlüsse ordnungsgemäß ausgeführt werden, und meldet eventuelle Störungen. Die Anschlusskontrolle kann über das Menü Param. Install. deaktiviert werden; siehe Menü Param. (Abb. 27).

Aufbau der Menüs (Abb. 10)
Bereich Funktion
A Menü Messgrößen. Nach dem Standardumfang angezeigte Messgrößen. Die Seiten sind mit der jeweiligen Maßeinheit gekennzeichnet.

Navigation
Navigation Beschreibung Befehl
Nächste Seite anzeigen Abb. 11 Parameterwert erhöhen

Menü Messgrößen (Abb. 16)
Hinweis: \* Anzeige nur bei vollständiger Display-Modus (Mode = Full).
Seite Beschreibung
00 \* Bezogene Wirkenergie gesamt\*\*

Menü Parameter (Abb. 17)
Seite Beschreibung
PASS P1 Eingabe des aktuellen Passworts
PASS P2 Passwortänderung

Menü Informationen (Abb. 18)
Seite Beschreibung
YEAR Y01 Jahr
YEAR Y02 Seriennummer; entspricht der an der Vorderseite aufgedruckten Nummer

AVVERTENZE GENERALI
PERICOLO: Parti sotto tensione. Arresto cardiaco, bruciori e altre lesioni. Scollegare l'alimentazione e il carico prima di installare l'analizzatore. Proteggere i morsetti con le coperture.

Nota importante sulle connessioni
Innanzitutto, correttamente, la placchetta di protezione morsetti (Fig. 1, F) prima di collegare qualsiasi filo di ingresso/uscita. La parte metallica del filo deve essere completamente inserita nei terminali.

Schema di collegamento
Fig. 3 Sistema trifase, 4 fili. Fusibile (F) da 315 mA, se previsto dalle leggi locali.
Fig. 4 Sistema trifase, 3 fili
Fig. 5 Sistema trifase, 3 fili. Fusibile (F) da 315 mA, se previsto dalle leggi locali.

Controllo dei collegamenti
L'analizzatore controlla che i collegamenti effettuati siano corretti e segnala eventuali anomalie. È possibile disabilitare il controllo tramite il parametro Install, vedi Menu Param. (Fig. 17).

Struttura dei menu (Fig. 10)
Area Funzione
A Menu misure. Misure visualizzate di default all'accensione. Le pagine sono caratterizzate dall'unità di misura di riferimento.

Comandi
Operazione Comando
Visualizzare la pagina successiva Fig. 11
Visualizzare la pagina precedente Fig. 12

Menù misure (Fig. 16)
NOTA: \* visualizzato solo se è impostata la modalità completa del display (Mode = Full).
Pagina Descrizione Pagina Descrizione
00 \* Totale energia attiva importata\*\*

Menù parametri (Fig. 17)
Pagina Codice Descrizione
PASS P1 Inserimento password corrente
PASS P2 Modifica password

Menù informazioni (Fig. 18)
Pagina Codice Descrizione
YEAR Y01 Anno di produzione
YEAR Y02 Numero di serie, corrisponde a quello riportato sulla serigrafia frontale, senza 'X' iniziale.

DANGER: Live parts. Heart attack, burns and other injuries. Disconnect the power supply and load before installing the analyzer. Protect terminals with covers. The energy analyzer should not be installed by qualified/authorized personnel.

Important connection note
Before connecting any input/output wire, the protection cover (Fig. 1, F) must be correctly installed. The metallic part of the wire or ferrule must be completely inserted into the terminal.

Connection diagrams
Diagram Description
Fig. 3 Three-phase system, 4-wire. 315 mA fuse (F), if required by local law.
Fig. 4 Three-phase system, 3-wire.
Fig. 5 Two-phase system, 3-wire. 315 mA fuse (F), if required by local law.

Connection check
The analyzer checks correct connections are correct and signals any faults. The check can be disabled using the Install, parameter, see Parameter menu (Fig. 17).

Menu map (Fig. 10)
Area Function
A Measurement menu. Measurements displayed by default when turned on. Pages are characterized by the reference unit of measure.

Commands
Operation Command
View the next page Fig. 11
View the previous page Fig. 12

Measurement menu (Fig. 16)
NOTE: \* only displayed if full display mode is set (Mode = Full).
Page Description Page Description
00 \* Total imported active energy\*\*

Parameter menu (Fig. 17)
Shared pages
Page Code Description Values \*
PASS P1 Enter current password Current password.

Information menu (Fig. 18)
Shared pages
Page Code Description Page Code Description
YEAR Y01 Year of manufacture YEAR Y02 System type

EM340
Installation and use instructions
65 A direct connection three-phase energy analyzer with Modbus, pulse or M-Bus interface. Codice 8021844

Istruzioni installazione e uso
Analizzatore di energia 65 A con connessione diretta con interfaccia Modbus, impulsi o M-Bus. Codice 8021844

Installations- und Gebrauchsanweisung
Energieanalyzator, dreiphasig, 65 A, für den Direktanschluss mit Modbus, Impuls- oder M-Bus-Schnittstelle. Artikelnummer 8021844

Environmental specifications
Working temperature From -25 to +55°C (from -13 to +131°F (PI option)
From -30 to +40°C (from -22 to +104°F)
From 0 to 90% non-condensing @ 40°C.

General features
Terminal 1-6: section 2.5-16 mm², torque 2.8 Nm
7-12, N: section 1.5 mm², torque 0.4 Nm
Front: IP54, connectors: IP20

Caratteristiche elettriche
Alimentazione Autoalimentato (tramite tensione misurata)
Consumo 1.1 W, 10 VA
Corrente di linea 5 A

Caratteristiche ambientali
Temperatura di esercizio Da -25 a +55 °C (da -13 a +131 °F (opzione PF)
Da -30 a +40 °C (da -22 a +104 °F (opzione X))
Da 0 a 90% non condensante a 40°C.

Caratteristiche generali
Mancorona 1-6: sezione 2,5-16 mm², coppia di serraggio 2,8 Nm
7-12, N: sezione 1,5 mm², coppia di serraggio 0,4 Nm
Fronte: IP54, morsetti: IP20

Caratteristiche generali
Mancorona 1-6: sezione 2,5-16 mm², coppia di serraggio 2,8 Nm
7-12, N: sezione 1,5 mm², coppia di serraggio 0,4 Nm
Fronte: IP54, morsetti: IP20

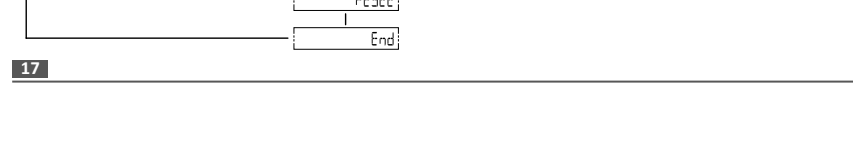
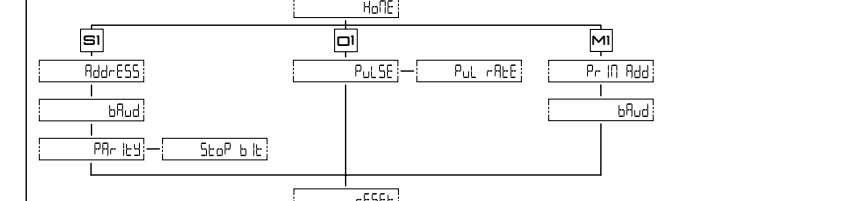
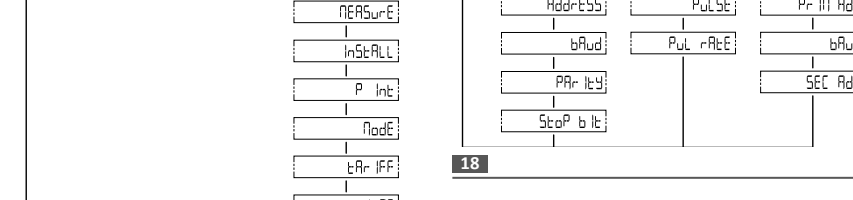
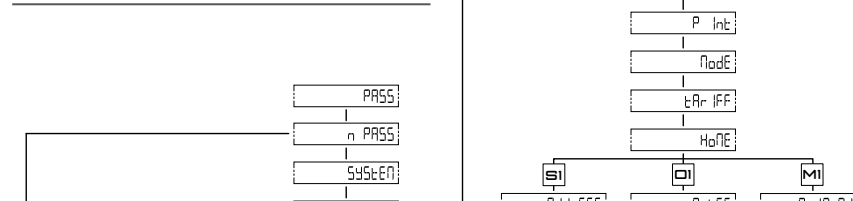
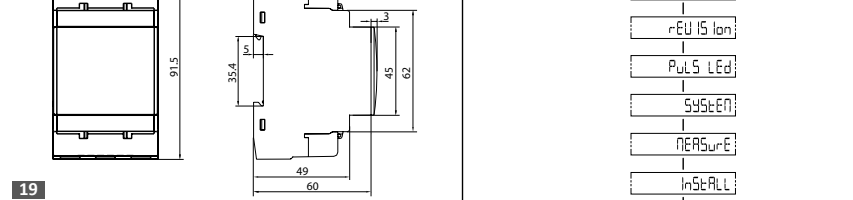
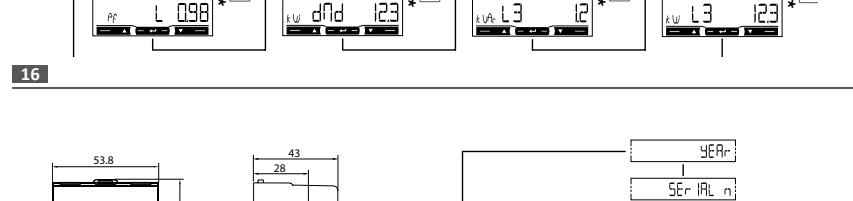
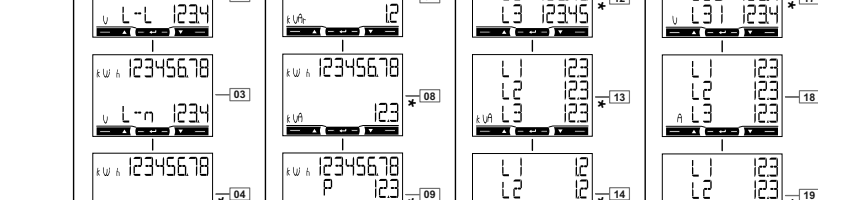
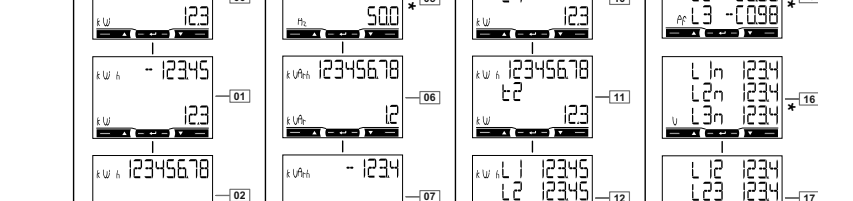
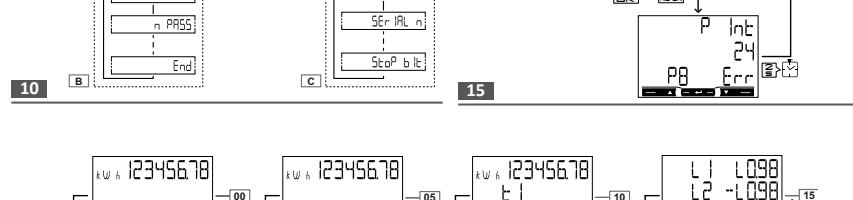
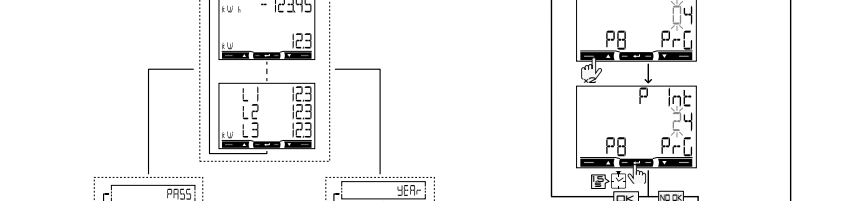
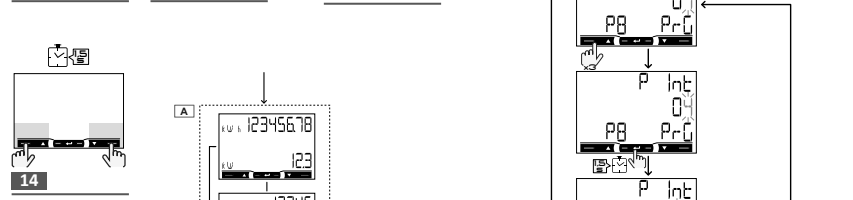
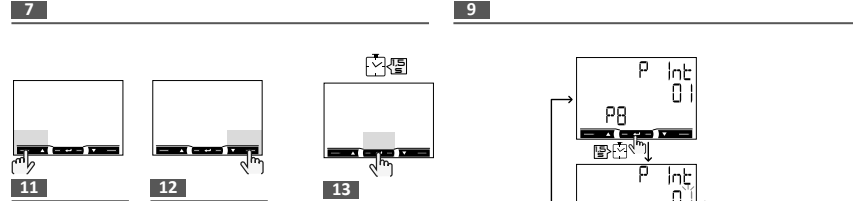
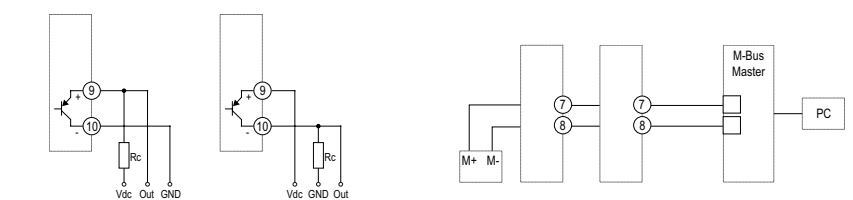
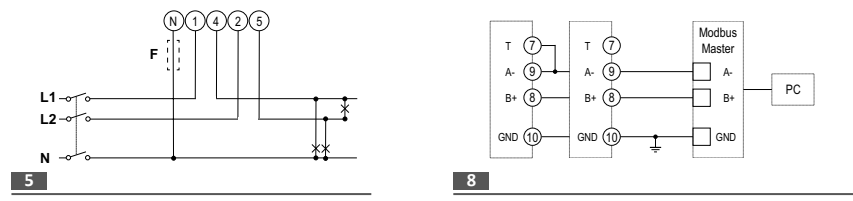
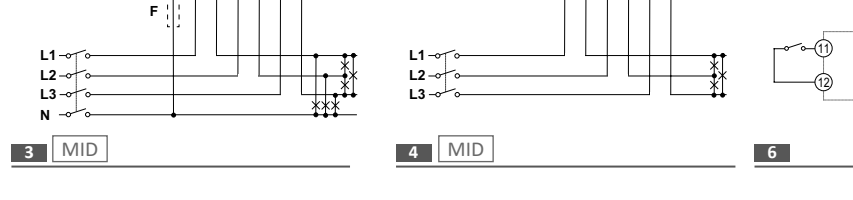
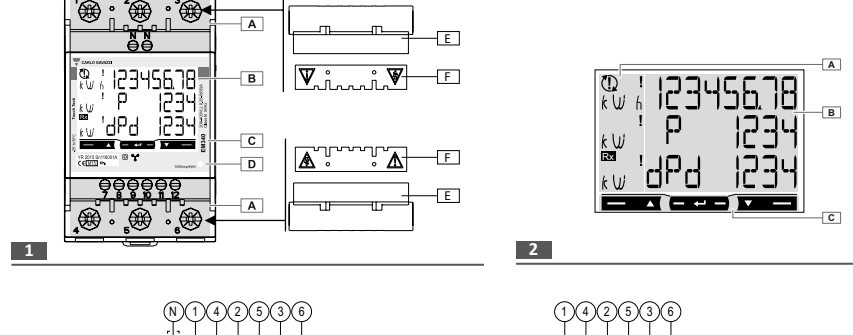
# EM340

## Instructions d'installation et d'utilisation

### Analyseur d'énergie triphasé à branchement direct 65 A avec interface Modbus, impulsion ou M-Bus

Code 8021844

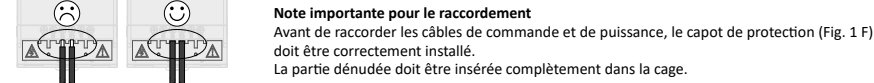
L'analyseur mesure l'énergie active et réactive, en additionnant le mode easy connection (actif) ou en séparant l'énergie importée de l'énergie exportée. Il gère les deux tarifs d'énergie à l'aide d'une entrée numérique ou de la commande Modbus. Il peut être équipé d'une sortie en optocoupleur à communiquer les mesures : sortie d'impulsion, port RS485 Modbus ou port M-Bus. Il mesure trois modules DIN, avec affichage ACT, rétroéclairé avec zones sensibles de l'écran tactile pour le défilement des pages et la définition des paramètres.



### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

RISQUES : Pièces sous tension. Crise cardiaque, brûlures et autres blessures. Débrancher l'alimentation électrique et chargez le dispositif avant d'installer l'analyseur. Protégez les bornes avec des couvercles. L'analyseur d'énergie doit être installé par un personnel qualifié/agréé.

Ces instructions font partie intégrante du produit. Elles doivent être consultées pour toutes les situations liées à l'installation et à l'utilisation. Elles doivent être conservées de manière à être facilement accessibles aux opérateurs, dans un endroit propre et en bon état.



**Note importante pour le raccordement**  
Avant de raccorder les câbles de commande et de puissance, le capot de protection (Fig. 1 F) doit être correctement installé. La partie dénudée doit être insérée complètement dans la cage.

**Clé de code (côté analyseur) EM340-DIN**

AV2	208-400 V L-L et M-SE/AS	3	Système de courant triphasé à branchement direct	X	Auto-alimenté (par la tension mesurée)	O1	Impulsion S1: Port Modbus RS485	M1	Port M-Bus	PA	Energie totale (somme de l'énergie et l'énergie saluée la norme MID)	PR	Seule l'énergie positive est certifiée selon MID
-----	--------------------------	---	--	---	--	----	---------------------------------	----	------------	----	--	----	--

**Produit (Fig. 1)**  
Zone A Description  
A Bornes de connexion de courant et de communication.  
B Affichage ACL rétroéclairé avec zones sensibles de l'écran tactile.  
C Modèle, résumé des caractéristiques et numéro de série.  
D Voyant :  
• rouge clignotant : 1 impulsion = 1 Wh orange allumé : mode d'alimentation active négative. Commande uniquement exécutée si les énergies importées et exportées sont mesurées séparément (Measure = b)  
E Capots de protection  
F Terminal protection covers.

Dans le cas où vous voulez monter les capots de bornes pilotées (Fig. 1 E), veuillez les verrouiller avec le fil de plombage approprié.

### Schémas de branchement

**Fig. 3** Système triphasé, 4 fils. Fusible 315 mA (F), s'il provient par la loi locale.  
**Fig. 4** Système triphasé, 3 fils.  
**Fig. 5** Système triphasé, 3 fils. Fusible 315 mA (F), s'il provient par la loi locale.  
**Fig. 6** Entrée numérique. Contact ouvert + tarif 1, contact fermé + tarif 2.  
**Fig. 7** Sortie d'impulsion (deux branchements possibles).  
**Fig. 8** M-Bus avec Master. NOTE: Pour 247 utilisateurs à ce sujet, consultez le protocole disponible sur notre site Web.

### Contrôle du branchement

L'analyseur contrôle si les branchements sont corrects et signale toutes éventuelles pannes. Le contrôle peut être désactivé à l'aide du paramètre **Install**, voir **Menu Paramètres (Fig. 17)**.  
**Hypothèses initiales**  
Le contrôle est basé sur certaines hypothèses initiales du système à mesurer. En particulier, il est supposé que chaque phase a une charge égale et que la tension est la même sur toutes les phases.  
**Commandes et signaux**  
Ci-dessous les commandes et leur ordre d'exécution ainsi que les signaux correspondants :  
Commande de tension  
Sens du courant  
**REMARQUE** : commande uniquement exécutée si les énergies importées et exportées sont mesurées séparément (Measure = b).

### Plan des menus (Fig. 10)

Menu Mesures. Mesures affichées par défaut lorsqu'elles sont actives. Les pages sont caractérisées par l'unité de mesure de référence.  
B Menu Paramètres. Pages de définition des paramètres. Exiger le mot de passe de connexion.  
C Menu d'information. Les pages affichent des informations et des paramètres définis sans demander de mot de passe.

Zone	Fonction	Commande	Utilisation	Commande
A	Afficher la page suivante	Fig. 11	Afficher la page précédente	Fig. 11
B	Afficher l'option de valeur suivante	Fig. 12	Diminuer la valeur d'un paramètre	Fig. 12
C	Ouvrir le menu Paramètres	Fig. 13 (page End)	Afficher l'option de valeur précédente	Fig. 12
D	Ouvrir le menu d'information	Fig. 13	Confirmer une valeur	Fig. 13
E	Fermer le menu d'information	Fig. 14	Ouvrir la page de définition des paramètres	Fig. 13
F	REMARQUE: après 120 s de désuétude, la page de mesure définie dans HOME s'affiche et la commande se fonctionne si elle est touchée deux fois. Après la première touche de la zone de commande tactile, le rétro-éclairage de l'écran s'allume.	Fig. 14	Confirmer rapidement le mot de passe par défaut	Fig. 13

### Définition d'un paramètre (Fig. 15)

Exemple de procédure : comment définir P-Int-24.  
**REMARQUE** : la première valeur affichée concerne le paramètre. Les paramètres sont appliqués lorsque la valeur est confirmée. La valeur est en cours d'édition si **Prog** s'affiche, la valeur définie est hors portée si **Err** s'affiche. Après 120 s de désuétude d'une valeur définie, la page de titre s'affiche (P-Int dans la figure) et **Prog** disparaît. Après une autre période de 120 s, la page de mesure définie dans **HOME** s'affiche à nouveau.

### Menu Mesures (Fig. 16)

Page	Description	Page	Description
00	Total de l'énergie active importée**	08	Total de l'énergie active importée**
01	Total de l'énergie active exportée***	09	Total de l'énergie active exportée***
02	Total de l'énergie active consommée**	10	Total de l'énergie active consommée**
03	Total de l'énergie active importée**	11	Total de l'énergie active importée**
04	Total de l'énergie active exportée***	12	Total de l'énergie active exportée***
05	Total de l'énergie active consommée**	13	Total de l'énergie active consommée**
06	Total de l'énergie réactive importée**	14	Total de l'énergie réactive importée**
07	Total de l'énergie réactive exportée***	15	Total de l'énergie réactive exportée***
08	Total de l'énergie réactive consommée**	16	Total de l'énergie réactive consommée**
09	Total de l'énergie réactive importée**	17	Total de l'énergie réactive importée**
10	Total de l'énergie réactive exportée***	18	Total de l'énergie réactive exportée***
11	Total de l'énergie réactive consommée**	19	Total de l'énergie réactive consommée**

### Pages de mesure du courant monophasé

Page	Description	Page	Description
12	Energie active importée. Si easy connection est activé (Measure = A), cela indique le total d'énergie sans tenir compte du sens.	15	Facteur de puissance (L = inductif, C = capacitif)
13	Energie active exportée. Si easy connection est activé (Measure = A), cela indique le total d'énergie sans tenir compte du sens.	16	Tension de secteur
14	Energie réactive importée	17	Tension de phase
15	Facteur de puissance	18	Corriente
16	Tension de secteur	19	Alimentation active
17	Tension de phase		
18	Corriente		
19	Alimentation active		

### Erreurs de mesure

Si le signal mesuré dépasse les limites admises de l'analyseur, un message spécifique s'affiche :  
• **EE** clignotant : la valeur mesurée est hors limite  
• **EE** allumé : la mesure dépend d'une valeur qui est hors limite  
**REMARQUE** : les mesures de l'énergie active et réactive s'affichent mais ne changent pas.

### Menu Paramètres (Fig. 17)

Pages partagées	Description	Code	Values *
PASS P1	Mot de passe actuel		Mot de passe actuel.
nPASS P2	Modifier le mot de passe		Quatre chiffres (0000-9999)
SYSTEM P3	Type de système		3 fil / 3P : système triphasé, 3 fil / 2P : système diphasé, 3 fil / 1P : système monophasé
MEASURE P6	Type de mesure (seule option X)		A: easy connection, mesure l'énergie totale sans tenir compte du sens; B: mesure séparément l'énergie importée et exportée
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série
InstALL P7	Contrôle du branchement		On : actif / Off : désactivé
MODE P8	Mode d'affichage		Full : mode complet / Easy : mode réduit. Les mesures non affichées sont toujours envoyées via le port série